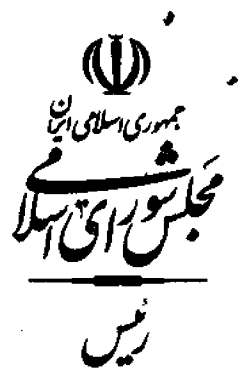


شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته



وزن بد دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۸۷، ۱۱، ۱۲، ۱۴
تاریخ ثبت: ۸۷، ۵، ۱۸
اندام گرفته: عصر

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

در اجراء اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران
لایحه موافقتنامه تجارت ترجیحی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری
عربی سوریه که به مجلس شورای اسلامی تقدیم گردیده بود و در جلسه علنی روز
یکشنبه مورخ ۱۳۸۷/۵/۶ مجلس عیناً به تصویب رسیده است، به پیوست
ارسال می گردد.

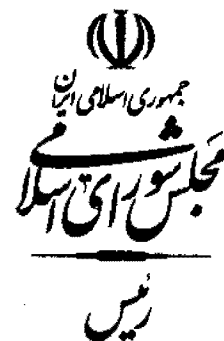
علی لاریجانی
رئیس مجلس شورای اسلامی

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بیت



لایحه موافقتنامه تجارت ترجیحی

بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه

ماده واحده- موافقتنامه تجارت ترجیحی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه مشتمل بر (۲۱) ماده و سه پیوست (به شرح ضمیمه) تصویب می گردد و به دولت اجازه تودیع اسناد آن داده می شود.

تبصره- ارجاع اختلافات موضوع ماده (۱۷) موافقتنامه به داوری توسط دولت جمهوری اسلامی ایران منوط به رعایت قوانین و مقررات مربوط است.

بسم الله الرحمن الرحيم

موافقتنامه تجارت ترجیحی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت

جمهوری عربی سوریه

مقدمه

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه که از این پس طرفهای متعاقد خوانده خواهند شد؛

با توجه به رابطه دوستی بین ملت‌های خود؛

با در نظر داشتن تمایلشان به گسترش تجارت دوجانبه‌ای که به نفع هر دو آنها است؛

با امید به این که موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه که از این پس «موافقتنامه» خوانده می شود، فضای جدیدی را برای روابط اقتصادی و منطقه‌ای میان آنها ایجاد خواهد کرد؛

با تصدیق این که تقویت مشارکت نزدیکتر اقتصادی آنها متضمن منافع اقتصادی و اجتماعی بوده و موجب بهبود استانداردهای زندگی مردمانشان خواهد گردید؛
با در نظر داشتن این که توسعه روابط تجاری و اقتصادی دوجانبه موجب افزایش تعامل طرفهای متعاقد و در نتیجه پیشبرد صلح و ثبات منطقه‌ای خواهد شد؛
با توجه به این که این گونه ترتیبات تجاری دوجانبه به تقویت پیوندهای نزدیکتر با سایر نظامهای اقتصادی در منطقه کمک خواهد کرد؛
با اعتقاد به این که این چهارچوب قراردادی می‌تواند به تدریج گسترش یابد و به حوزه‌های جدیدی از منافع مشترک نیز تعمیم یابد؛
با در نظر گرفتن ضرورت حمایت از تلاشهای ایران و سوریه در جهت الحاق به سازمان جهانی تجارت؛
با تأکید بر ضرورت متنوع سازی محصولات مبادله شده، با هدف کمک به توسعه بیشتر اقتصاد خود؛
با در نظر گرفتن این که گسترش بازارهای داخلی آنها از طریق همکاری تجاری، پیش شرطی مهم برای تسریع فرآیند توسعه اقتصادی طرفهای متعاقد است؛ و
با تصدیق این که کاهش و حذف تدریجی موانع فرا راه تجارت از طریق این موافقتنامه به توسعه تجارت دوجانبه و همچنین تجارت جهانی، کمک خواهد کرد،
به شرح زیر توافق می‌کنند:

ماده ۱- اهداف

- اهداف طرفهای متعاقد از انعقاد این موافقتنامه عبارت است از:
- تقویت روابط اقتصادی میان طرفهای متعاقد؛
 - افزایش حجم تجارت کالا بین طرفهای متعاقد؛
 - ایجاد محیطی قابل پیش‌بینی‌تر و امن‌تر برای رشد پایدار تجارت بین طرفهای متعاقد؛

- تقویت و گسترش تدریجی این ترتیبات تجاری ترجیحی و ارتقاء آن به موافقتنامه تجارت آزادی که می‌تواند در آینده مورد توجه قرار گیرد؛
- گسترش تجارت دوجانبه از طریق جست‌وجوی حوزه‌های جدید همکاری؛
- تسهیل متنوع‌سازی محصولات مبادله شده بین طرفهای متعاقد؛
- تشویق رقابت بیشتر در میان بنگاههای خود؛ و
- کمک به توسعه و گسترش تجارت دوجانبه و جهانی به طور هماهنگ، از طریق حذف موانع فرا راه تجارت.

ماده ۲- تعاریف

از نظر این موافقتنامه:

- ۱- «تعرفه» یعنی حقوق گمرکی مذکور در جداول تعرفه‌ای ملی طرفهای متعاقد؛
- ۲- «شبه تعرفه» یعنی هر گونه هزینه و عوارض مرزی غیر از تعرفه، با اثری شبیه تعرفه که بر معاملات تجاری خارجی و صرفاً بر واردات وضع می‌شود. در عین حال مالیاتهای غیرمستقیم و هزینه‌هایی که به همان ترتیب بر محصولات داخلی مشابه وضع می‌شود، شبه تعرفه تلقی نخواهد شد. هزینه‌های ورودی مربوط به خدمات خاص ارائه شده نیز شبه تعرفه محسوب نخواهد شد.
- ۳- «مانع غیرتعرفه‌ای» یعنی هر اقدام، مقرر یا رویه‌ای غیر از تعرفه و شبه‌تعرفه، که اثرش محدود کردن واردات و ایجاد اختلالی قابل توجه در تجارت بین طرفهای متعاقد باشد.
- ۴- «محصول» یعنی هر نوع کالای صنعتی و کشاورزی در اشکال خام، نیمه فرآوری شده و فرآوری شده آن.
- ۵- «رفتار ترجیحی» یعنی هر نوع مزیت اعطاء شده به موجب این موافقتنامه توسط یک طرف متعاقد از طریق کاهش تعرفه‌ها و حذف موانع غیرتعرفه‌ای در مورد تبادل کالا.
- ۶- «کارگروه» یعنی کارگروه تجاری مشترک موضوع ماده (۱۶).

۷- «آسیب جدی» یعنی خسارت عمده به تولیدکنندگان داخلی محصولات مشابه یا همگن به علت افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی، در حالتی که موجب زیانهای قابل توجهی از نظر درآمد، تولید یا اشتغال شود که در کوتاه مدت غیرقابل تحمل باشد. بررسی میزان تأثیر بر صنعت داخلی مربوط، همچنین باید شامل ارزیابی سایر عوامل و شاخصهای مرتبطی باشد که بر وضعیت صنعت داخلی آن محصول تأثیر گذارد.

۸- «تهدید آسیب جدی» یعنی موقعیتی که در آن افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی، آن چنان ماهیتی دارد که موجب آسیب جدی به محصولات داخلی می‌گردد و آسیب مزبور اگرچه هنوز ایجاد نشده، آشکارا قریب الوقوع است. تعیین وجود تهدید آسیب جدی باید به جای ادعا، حدس و گمان یا احتمالات ضعیف یا فرضی صرف، بر واقعیات مبتنی باشد.

۹- «اوضاع و احوال بحرانی» یعنی ایجاد موقعیتی استثنائی که در آن واردات بسیار زیاد مشمول رفتار ترجیحی، موجب ایجاد آن گونه آسیب جدی یا تهدید آسیب جدی می‌گردد که جبران آن دشوار بوده و اقدامی عاجل را می‌طلبد.

۱۰- «قیمت شکنی» یعنی وارد کردن محصول به جریان داد و ستد طرف متعاقد دیگر به ارزش کمتر از ارزش عادی آن که عبارت است از قیمت قابل مقایسه در جریان معمولی تجارت برای محصول مشابهی که جهت مصرف در کشور صادر کننده در نظر گرفته شده است، یا در صورت فقدان این قیمت داخلی عبارت است از بالاترین قیمت قابل مقایسه برای محصول مشابه جهت صدور به هر کشور ثالث در جریان عادی تجارت یا هزینه تولید محصول در کشور مبدأ به علاوه مبلغی معقول بابت هزینه فروش و سود.

ماده ۳- حوزه شمول

این موافقتنامه و تمامی مقررات مندرج در آن بر تجارت میان طرفهای متعاقد در مورد کالاهای مشخص شده در پیوستهای (الف) و (ب) این موافقتنامه، با عنایت کامل

به ترتیبات مقرر در این پیوستها و با توجه به قواعد مبدأ مندرج در ضمیمه (پ) حاکم خواهد بود.

ماده ۴- تعرفه‌ها، شبه تعرفه‌ها و موانع غیر تعرفه‌ای

۱- طرفهای متعاقد بدین وسیله از طریق این موافقتنامه، ترتیب تجاری ترجیحی را بر اساس مفاد پیوستهای (الف) و (ب) برقرار می‌کنند.

۲- طرفهای متعاقد امتیازات تعرفه‌ای را بر اساس «حاشیه ترجیح» به یکدیگر اعطاء خواهند کرد که بر جداول تعرفه‌ای ملی ایشان مبتنی خواهد بود.

۳- طرفهای متعاقد همچنین توافق می‌کنند که از تاریخ لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه، کلیه موانع غیر تعرفه‌ای و هر گونه اقدام معادل دیگری نسبت به جابه‌جایی کالا، مگر اقداماتی که بر اساس ماده (۸) این موافقتنامه اعمال می‌شود را حذف کنند.

۴- طرفهای متعاقد که فهرست شبه تعرفه‌های خود را مبادله کرده‌اند، همچنین توافق می‌کنند که بدون رضایت متقابل، شبه تعرفه‌های موجود خود را افزایش ندهند و شبه تعرفه جدید یا اضافی را وضع ننمایند.

۵- در اجراء این موافقتنامه، طرفهای متعاقد باید به اصل رفتار متقابل عنایت کامل مبذول دارند.

۶- طرفهای متعاقد آزادسازی بیشتر در تجارت دوجانبه خود را از طریق مشورتهای آینده مد نظر قرار خواهند داد.

ماده ۵- رفتار ملل کامله الوداد

طرفهای متعاقد باید درخصوص کلیه قواعد، مقررات، رویه‌ها و تشریفات حاکم بر تجارت، از جمله رویه‌های ارزش‌گذاری گمرکی و همچنین روشهای انتقال بین‌المللی وجوه برای واردات، بدون قید و شرط، رفتاری را بسا یکدیگر اعمال کنند که از رفتار با هر کشور ثالثی نامطلوب‌تر نباشد. مع‌هذا، هیچ کدام از طرفهای متعاقد استحقاق برخوردار از سهمیه‌های نرخ تعرفه‌ای یا امتیازات تعرفه‌ای که هر یک از طرفهای متعاقد

در چهارچوب موافقتنامه تجارت آزاد، موافقتنامه تجارت ترجیحی یا موافقتنامه تجاری منطقه‌ای یا موافقتنامه تجارت مرزی خاصی به کشور دیگری اعطاء کرده است، نخواهد داشت، مگر آنکه توافق خاص متقابلی بین طرفهای متعاقد وجود داشته باشد.

ماده ۶- رفتار ملی

طرفهای متعاقد به منظور حصول اطمینان از این که قوانین و مقررات داخلی و کلیه اقدامات و تشریفات دیگر حاکم بر کالاهای وارداتی از طرف متعاقد دیگر، به گونه‌ای اعمال نخواهد شد که متضمن حمایت از تولیدات داخلی باشد و با رعایت سایر مقررات این موافقتنامه، باید رفتاری را نسبت به محصولات که مبدأ آنها سرزمین طرف متعاقد دیگر است اعمال کنند که نامطلوب‌تر از آنچه در مورد محصولات داخلی مشابه اعطاء می‌شود، نباشد.

ماده ۷- شفافیت

طرفهای متعاقد تعهد می‌کنند که شفافیت را در خصوص مقررات و رویه‌های مربوط خود، از طریق انتشار آنها رعایت نمایند. طرفهای متعاقد همچنین باید یکدیگر را از هر گونه اقدام جدید که مربوط به اجراء این موافقتنامه یا مؤثر بر اجراء آن می‌باشد، مطلع نمایند.

ماده ۸- استثنائات

هیچ چیز در این موافقتنامه مانع از اعمال ممنوعیت یا محدودیت بر واردات، صادرات یا گذر کالا بر اساس دلایل مربوط به اخلاق عمومی، ارزشهای مذهبی، نظم عمومی، امنیت ملی، حفظ حیات و سلامت انسان، حیوان و گیاه، حفظ گنجینه‌های ملی دارای ارزش هنری، تاریخی یا باستان‌شناسی، حفظ منابع طبیعی تمام شدنی و ذخایر ژنتیک، مقررات مربوط به طلا یا نقره یا اعمال محدودیتهای صادراتی در مورد محصولات که قیمت آنها پائین‌تر از قیمت جهانی نگه داشته شده است نخواهد بود، مشروط بر این‌که این اقدامات به گونه‌ای اجراء نگردد که تبعیضی خودسرانه یا غیرقابل توجیه یا محدودیتی پنهان را در تجارت بین طرفهای متعاقد به وجود آورد. همچنین، هیچ چیز در این موافقتنامه

نباید به گونه‌ای تلقی شود که هیچ یک از طرفهای متعاقد را ملزم به ارائه اطلاعاتی سازد که افشاء آنها را مغایر با منافع اساسی امنیتی خود می‌داند.

ماده ۹- قواعد مبدأ

محصولات تحت پوشش این موافقتنامه، به شرط رعایت الزامات قواعد مبدأ مندرج در پیوست (پ) این موافقتنامه شایسته رفتار ترجیحی خواهد بود.

ماده ۱۰- اقدامات حفاظتی

۱- اگر محصولی به چنان نحو یا مقداری وارد سرزمین یک طرف متعاقد شود که موجب آسیب جدی یا تهدید آسیب جدی در سرزمین آن طرف متعاقد گردد، آن طرف متعاقد می‌تواند، جز در اوضاع و احوال بحرانی، پس از مشورت با طرف متعاقد دیگر، موقتاً رفتار ترجیحی اعطاء شده بر اساس این موافقتنامه به آن محصول را به حالت تعلیق درآورد.

۲- هر گاه طرف متعاقدی بر اساس شرایط مذکور در بند (۱) این ماده اقدامی اتخاذ کرده باشد، باید به طور همزمان طرف متعاقد دیگر و کارگروه را از این امر مطلع سازد. کارگروه با طرفهای متعاقد باید با یکدیگر مشورت نمایند و بکوشند برای اصلاح آن وضعیت، به توافقی مرضی الطرفین دست یابند. اگر این مشورتهای نتواند مسئله را حل نماید، طرف متعاقد متأثر از آن اقدام، حق خواهد داشت رفتار ترجیحی معادل با آن را پس بگیرد.

ماده ۱۱- اقدامات ضد قیمت‌شکنی

اگر هر یک از طرفهای متعاقد احراز کند که در تجارت با طرف متعاقد دیگر قیمت‌شکنی رخ می‌دهد، می‌تواند عوارض ضد قیمت‌شکنی را نسبت به واردات محصولات قیمت‌شکنی شده وضع کند، مشروط به آنکه احراز کند که اثر قیمت‌شکنی، حسب مورد به صورتی است که باعث ورود یا ایجاد خطر ورود آسیب اساسی به صنعت داخلی موجود می‌شود یا ایجاد یک صنعت داخلی را به طور اساسی به تأخیر می‌اندازد.

ماده ۱۲- ترازپرداختها

- ۱- هر یک از طرفهای متعاقد، زمانی که با مشکلات جدی ترازپرداختها یا خطر بروز چنین مشکلاتی مواجه گردد، با رعایت شرایط و رویه‌های مقرر در این ماده، می‌تواند اقدامات محدودکننده‌ای را در خصوص انتقال وجوه برای معاملات حساب جاری خود در چهارچوب این موافقتنامه اتخاذ کند.
- ۲- هر طرف متعهده‌ی که قصد توسل به چنین اقداماتی را دارد، باید به منظور طرح‌ریزی ساز و کاری مرضی‌الطرفین جهت پرداختن به وضعیت مزبور، با طرف متعاقد دیگر مشورت نماید. در مواقعی که مشورت قبلی عملاً امکان‌پذیر نباشد، آنها باید بلافاصله پس از اتخاذ این اقدامات، با یکدیگر مشورت نمایند. طرفهای متعاقد باید در خلال مشورت، کلیه راه‌حلهای ممکن جایگزین دیگر را جهت پرداختن به وضعیت مزبور، به نحو جامع مورد ملاحظه قرار دهند.
- ۳- اگر طرفهای متعاقد نتوانند ظرف سه ماه از آغاز چنین مشورتهایی به توافقی مرضی‌الطرفین دست یابند، طرف متعاقد متأثر از مشکلات جدی ترازپرداختها می‌تواند اقدام مذکور را اتخاذ یا حفظ نماید، مشروط به این‌که آن اقدام:
 - الف) موجب ورود خسارت غیرضروری به منافع تجاری، اقتصادی یا مالی طرف متعاقد دیگر نگردد؛
 - ب) طاقت‌فرساتر از آنچه که برای حل مشکلات ترازپرداختها یا خطر بروز آنها ضروری است، نباشد؛
 - پ) موقت بوده و به تدریج با بهبود وضعیت ترازپرداختها کنار گذاشته شود؛
 - ت) به گونه‌ای اعمال گردد که نسبت به طرف متعاقد دیگر رفتاری نامطلوبتر از هیچ کشور ثالثی صورت نگیرد.
- ۴- چنانچه اقداماتی که یک طرف متعاقد بر اساس مقررات این ماده اتخاذ می‌کند، به طور قابل توجهی بر تعادل امتیازات داد و ستد شده تأثیر گذارد، طرف متعاقد دیگر حق خواهد داشت از تعهدات خود بر اساس این موافقتنامه در خصوص

تجارت اساساً معادل، تا زمانی که آن اقدامات محدود کننده کنار گذاشته شود، عدول کند.

ماده ۱۳- صدور مجدد و شرط کمبود داخلی

۱- در صورتی که هر یک از طرفهای متعاقد ممنوعیت یا محدودیتی را در ارتباط با ورود یا صدور محصولی از یا به کشور ثالثی وضع یا حفظ نماید، هیچ یک از مفاد این موافقتنامه نباید به گونه‌ای تفسیر گردد که مانع شود آن طرف متعاقد:

الف: ورود محصول مورد نظر را از آن کشور ثالث، از طریق سرزمین طرف متعاقد دیگر محدود یا ممنوع نماید؛ یا

ب: صدور محصول مورد نظر را به سرزمین طرف متعاقد دیگر مشروط به آن نماید که آن محصول به صورت مستقیم یا غیرمستقیم، بدون مصرف شدن در سرزمین طرف متعاقد دیگر، به کشور ثالث مزبور صدور مجدد نشود.

۲- به علاوه، هیچ یک از مقررات این موافقتنامه نباید مانع از اتخاذ هر نوع اقدام لازم محدود کننده تجارت توسط هر یک از طرفهای متعاقد، جهت برطرف ساختن یا جلوگیری از ایجاد یا تهدید ایجاد کمبود جدی هر محصولی شود که برای طرف متعاقد صادر کننده ضروری تلقی می‌گردد.

ماده ۱۴- انتقال وجوه

طرفهای متعاقد جز بر اساس حقوق و تعهدات مربوط خود در ارتباط با صندوق بین‌المللی پول یا در صورتی که به گونه دیگری در این موافقتنامه مقرر شده باشد، باید اجازه دهند پرداختهای مربوط به معاملات حساب جاری آنها در چهارچوب این موافقتنامه مطابق با قوانین و مقررات کشور متبوع خود، با ارزی صورت پذیرد که آزادانه قابل تبدیل باشد.

ماده ۱۵- استانداردها، مقررات فنی و اقدامات بهداشتی و بهداشت نباتی

طرفهای متعاقد تضمین می‌کنند که استانداردها، مقررات فنی و اقدامات بهداشتی و بهداشت نباتی آنها به گونه‌ای تهیه، وضع یا اعمال نخواهد شد که مانعی فراراه تجارت متقابل ایجاد یا از تولیدات داخلی حمایت کند.

بر این اساس طرفهای متعاقد تضمین می کنند:

الف: هر نوع اقدام بهداشتی یا بهداشت نباتی با توجه به اطلاعات علمی مربوط موجود و شرایط منطقه‌ای صرفاً در حدی که برای حفاظت از حیات یا سلامت انسان، حیوان یا گیاه ضروری می باشد، اعمال خواهد شد، بر اصول علمی مبتنی خواهد بود و بدون دلایل کافی ادامه نخواهد یافت؛ و

ب: هدف یا اثر تهیه، وضع یا اعمال استانداردها و مقررات فنی ایجاد موانع غیرضروری فراراه تجارت متقابل نخواهد بود. بدین منظور، استانداردها و مقررات فنی نباید موجب تضییقات تجاری بیش از میزانی باشد که برای تحقق هدفی مشروع لازم است و در این راستا باید خطراتی که عدم تحقق هدف مزبور می تواند ایجاد کند، مورد توجه قرار گیرد.

این اهداف مشروع شامل اقداماتی است که در ماده (۸) ذکر شده است. در ارزیابی چنین خطراتی، عوامل مربوطی که مورد لحاظ قرار می گیرند شامل اطلاعات علمی و فنی موجود، فن آوری پردازش یا مصارف نهایی در نظر گرفته شده برای محصولات می باشند.

ماده ۱۶- کارگروه تجاری مشترک

۱- کارگروه تجاری مشترکی متشکل از مقامات طرفهای متعاقد تأسیس خواهد شد. کارگروه باید ابتداء در فاصله شش ماه از تاریخ لازم الاجراء شدن این موافقتنامه و پس از آن حداقل سالی یک بار به منظور بررسی پیشرفت در اجراء این موافقتنامه تشکیل جلسه دهد.

۲- کارگروه باید در فاصله شش ماه از تاریخ لازم الاجراء شدن این موافقتنامه، آئین کار خود را تدوین نماید.

۳- کارگروه همچنین می تواند هر کارگروه فرعی و یا گروه کاری را که لازم تشخیص دهد، برای منظوره‌های خاص تأسیس نماید.

۴- کارگروه باید فرصت کافی را برای مشورت پیرامون اظهارات هر یک از طرفهای متعاقد در ارتباط با هر موضوعی که بر اجراء این موافقتنامه اثر گذارد فراهم نماید.

۵- هر یک از طرفهای متعاقد باید هر اظهاری را که ممکن است به وسیله طرف متعاقد دیگر در ارتباط با هر موضوعی طرح گردد که اجراء این موافقتنامه را متأثر می‌سازد، با نظر مساعد مورد بررسی قرار دهد.

ماده ۱۷- حل و فصل اختلافات

۱- کلیه اختلافات بین طرفهای متعاقد که ممکن است از تفسیر یا اجراء این موافقتنامه ناشی شود، در مرحله اول به طور دوستانه از طریق مشورت حل و فصل خواهد شد. در صورت عدم حصول توافق، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند ظرف شش ماه از تاریخ ابلاغ ادعا توسط یک طرف متعاقد به طرف متعاقد دیگر موضوع را ضمن ارسال یادداشتی به طرف متعاقد دیگر به هیأت داور سه نفره متشکل از دو داور منصوب از سوی طرفهای متعاقد و یک سرداور ارجاع نماید.

۲- در مواردی که اختلاف به هیأت داور ارجاع می‌شود، هر یک از طرفهای متعاقد ظرف مدت شصت روز از تاریخ دریافت اطلاعیه، داور را منصوب خواهد نمود و داورانی که به این ترتیب به وسیله طرفهای متعاقد منصوب می‌شوند، ظرف مدت شصت روز از تاریخ انتصاب آخرین داور، سرداور را انتخاب خواهند کرد. در صورتی که یکی از طرفهای متعاقد ظرف مدت مقرر داور خود را منصوب ننماید یا داوران منصوب شده در مهلت مقرر راجع به انتصاب سرداور به توافق نرسند، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند از رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری درخواست نماید که حسب مورد داور طرف ممتنع یا سرداور را تعیین نماید.

۳- در هر حال، سرداور باید از اتباع کشوری باشد که در زمان انتصاب با هر دو طرف متعاقد روابط سیاسی دارد.

۴- در مواردی که قرار باشد سرداور به وسیله رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری تعیین شود، چنانچه رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری از انجام وظیفه معذور یا تبعه یکی از طرفهای متعاقد باشد، انتصاب به وسیله معاون رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری انجام خواهد شد و چنانچه معاون رئیس نیز از انجام وظیفه مذکور معذور یا تبعه

- یکی از طرفهای متعاقد باشد، این انتصاب به وسیله عضو ارشد دیوان که تابعیت هیچ یک از طرفهای متعاقد را نداشته باشد انجام خواهد شد.
- ۵- هیأت داورى با در نظر گرفتن ترتیبات مورد توافق بین طرفهای متعاقد، آئین و محل داورى را تعیین خواهد نمود، مگر این که طرفهای متعاقد به گونه دیگری تصمیم گرفته باشند. هر یک از طرفهای متعاقد هزینه‌های مربوط به داور خود و حضور در رسیدگی‌های هیأت داورى را متقبل خواهد شد. هزینه‌های مربوط به سرداور و سایر هزینه‌های داورى، بالمناصفه از سوی طرفهای متعاقد تأمین خواهد شد، مگر این که هیأت داورى به گونه دیگری تصمیم گرفته باشد.
- ۶- طرفهای متعاقد باید تمام مساعدت خود را با هیأت داورى جهت بررسی و حل و فصل موضوع بنمایند.
- ۷- تصمیمات هیأت داورى برای طرفهای متعاقد لازم‌الاتباع می‌باشد. در صورت عدم اجراء تصمیمات به وسیله هر یک از طرفهای متعاقد، طرف متعاقد دیگر مجاز خواهد بود رفتار ترجیحی معادل را پس بگیرد.

ماده ۱۸- اصلاحیه‌ها

طرفهای متعاقد می‌توانند از طریق توافق متقابل مفاد این موافقتنامه را اصلاح نموده و یا توسعه بخشند. بنابراین، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند پیشنهادهاى خود را به منظور ترغیب آزادسازی بیشتر تجارت دوجانبه ارائه نماید. هر گونه اصلاحیه‌ای که در مورد این موافقتنامه اعمال می‌شود، با رعایت مقررات ماده (۲۱) لازم‌الاجراء گردیده و جزء لاینفک این موافقتنامه را تشکیل خواهد داد.

در این رابطه، طرفهای متعاقد همواره امکان ارتقاء این موافقتنامه به موافقتنامه تجارت آزاد را مدنظر قرار خواهند داد.

ماده ۱۹- پیوستهایی که متعاقباً نهایی خواهد گردید

پیوست (الف) شامل ترجیحات تعرفه‌ای که توسط دولت جمهوری اسلامی ایران اعطاء خواهد گردید و پیوست (ب) شامل ترجیحات تعرفه‌ای که توسط دولت جمهوری

عربی سوریه اعطاء خواهد گردید، و پیوست (پ) شامل قواعد مبدأ موافقتنامه، ظرف مدت نود روز از زمان امضاء این موافقتنامه نهایی خواهند شد.

تمامی این پیوستها جزء لاینفک این موافقتنامه به شمار خواهد آمد.

اصلاحات پیوستهای (الف) و (ب) این موافقتنامه می تواند به طور مستقیم بین طرفهای متعاقد مورد توافق قرار گیرد. این اصلاحات با تبادل یادداشت های دیپلماتیک لازم الاجراء خواهد گردید.

ماده ۲۰- خاتمه موافقتنامه

هر یک از طرفهای متعاقد می تواند این موافقتنامه را به وسیله ارسال اطلاعیه ای کتبی از طریق مجاری دیپلماتیک به طرف متعاقد دیگر، خاتمه دهد. خاتمه موافقتنامه شش ماه بعد از تاریخ اطلاعیه مزبور نافذ خواهد شد.

ماده ۲۱- لازم الاجراء شدن

این موافقتنامه نود روز پس از این که طرفهای متعاقد رعایت کامل الزامات و تشریفات مقرر در قانون اساسی خود در ارتباط با این موافقتنامه از جمله پیوستهای موضوع ماده (۱۹) را از طریق مجاری دیپلماتیک به یکدیگر اطلاع دهند، لازم الاجراء خواهد گردید.

برای گواهی مطالب فوق، امضاء کنندگان زیر که به وسیله دولتهای متبوع خود از اختیار لازم برخوردار می باشند، این موافقتنامه را امضاء نمودند.

این موافقتنامه شامل یک مقدمه و بیست و یک ماده در دمشق در تاریخ چهارم اسفندماه ۱۳۸۴ هجری شمسی مطابق با بیست و سوم فوریه ۲۰۰۶ میلادی در دو نسخه به زبانهای فارسی، عربی و انگلیسی تنظیم گردید که تمامی آنها از اعتبار یکسان برخوردار می باشد. در صورت بروز هر گونه اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک عمل خواهد بود.

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران از طرف دولت جمهوری عربی سوریه

محمد سعیدی کیا

عامر حسنی لطفی

وزیر مسکن و شهرسازی

وزیر اقتصاد و تجارت

پیوست (الف) موافقتنامه تجارت ترجیحی
بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه

به منظور اجراء موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه، طرفهای متعاقد بدین وسیله توافق می نمایند برنامه زیر را در مورد ترجیحات تعرفه‌ای مبادله شده میان طرفهای متعاقد اعمال نمایند.

در خصوص حاشیه ترجیح کالاهای صنعتی، طرفهای متعاقد توافق کردند به طور دوجانبه کاهشهای زیر را در مورد کالاهای صنعتی مذکور در فهرستهای مربوط به خود اعمال کنند:

- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۵ تا ۲۰ درصد از حاشیه ترجیح ۱۵ درصدی برخوردار خواهد بود.

- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۲۱ تا ۳۰ درصد از حاشیه ترجیح ۲۰ درصدی برخوردار خواهد بود.

- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۳۱ تا ۵۰ درصد از حاشیه ترجیح ۲۵ درصدی برخوردار خواهد بود.

- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۵۱ درصد و بیش از آن، از حاشیه ترجیح ۳۰ درصدی برخوردار خواهد بود.

در خصوص کالاهای منسوجات، طرفهای متعاقد توافق کرده‌اند نرخهای تعرفه‌ای کاهش یافته خاص زیر را در مورد محصولات فصول ۶۱ و ۶۲ نظام هماهنگ توصیف و طبقه‌بندی کالا اعمال کنند:

- تعرفه‌های اعمال شده بر صادرات سوریه به ایران در فصول ۶۱ و ۶۲، پنجاه درصد خواهد بود.

- تعرفه‌های اعمال شده بر صادرات ایران به سوریه در فصول ۶۱ و ۶۲، سی و پنج درصد خواهد بود.

در خصوص کالاهای کشاورزی مندرج در فهرستها، هر دو طرف توافق کردند کاهشها را بر اساس کالا به کالا اعمال کنند. نرخهای ترجیحی نهایی مربوط در فهرستها مشخص شده است.

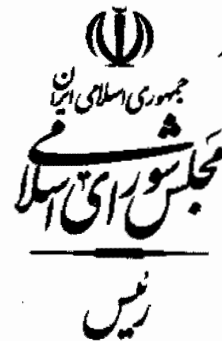
بدین ترتیب فهرست کالاهای مشمول ترجیحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری اسلامی ایران به جمهوری عربی سوریه بر مبنای جدول فوق‌الذکر به شرح زیر می‌باشد.

شماره: ۵۲/۳۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پست:

پست



ترجیحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری اسلامی ایران به گالاهای صنعتی
جمهوری عربی سوریه

کد تعرفه	شرح	کد تعرفه
۴۰	نشاسته گندم	۱۱۰۸۱۱
۴۰	نشاسته ذرت	۱۱۰۸۱۲
۴۰	فکول سیب زمینی	۱۱۰۸۱۳
۷۵	پودر کاکائو	۱۸۰۶۱۰
۶۵	فرآورده های خوراکی حاوی کاکائو	۱۸۰۶۲۰
۷۵	فرآورده های خوراکی حاوی کاکائو پر شده	۱۸۰۶۳۱
۶۵	فرآورده های خوراکی حاوی کاکائو پر نشده	۱۸۰۶۳۲
۷۵	سایر فرآورده های خوراکی حاوی کاکائو	۱۸۰۶۹۰
۱۵-۶۵	فرآورده های هموزنیزه	۲۰۰۷۱۱
۶۵	مرکبات (بصورت مربا ، زله ، پوره و ...)	۲۰۰۷۹۱
۱۵-۶۵	سایر (بصورت مربا ، زله ، پوره و ...)	۲۰۰۷۹۹
۵۵	بادام زمینی و سایر دانه ها (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۱۰
۵۵	سایر ، همچننین مخلوط ها (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۱۹
۵۵	آناناس (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۲۰
۴۵	مرکبات (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۳۰
۴۵	گلابی (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۴۰
۴۵	زردآلو (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۵۰
۴۵	گیلاس و آلبالو (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۶۰
۵۵	هلو (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۷۰
۴۵	منز نخل (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۹۱
۴۵	مخلوط ها (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۹۲

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

بابت:

بیشتر

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

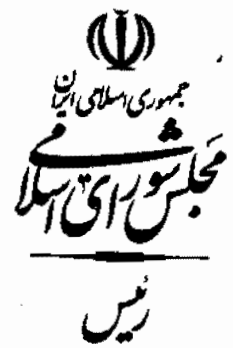
ردیف	شرح	مبلغ
۵۵	سایر (بصورت محفوظ شده یا به نحوی دیگر ، با یا بدون افزودن مواد شیرین کننده)	۲۰۰۸۹۹
۲۰	الکل اتیلیک تقلیب نشده درجه الکل آن ۸۰٪ حجمی یا بیشتر	۲۲۰۷۱۰
۸۰	الکل اتیلیک (سایر)	۲۲۰۷۲۰
۴	متاسیلیکات های سدیم	۲۸۳۹۱۱
۴	ایزوسیانات ها	۲۹۲۹۱۰
۴-۶۵	سایر ویتامین ها و مشتقات آن	۲۹۳۶۲۹
۴-۴۵	پنی سیلین ها و مشتقات آن	۲۹۴۱۱۰
۴-۴۵	اریترومایسین و مشتقات آن	۲۹۴۱۵۰
۴-۱۵-۴۵	باند و گاز	۳۰۰۵۹۰
۵۵	شامپوها	۳۳۰۵۱۰
۴۵	فرآورده ها برای فرزند دائمی یا باز کردن مو	۳۳۰۵۲۰
۵۵	فیکساتور مو	۳۳۰۵۳۰
۵۵	سایر	۳۳۰۵۹۰
۵۵	فرآورده ها برای بهداشت دهان	۳۳۰۶۱۰
۵۵	نخ دندان	۳۳۰۶۲۰
۵۵	سایر	۳۳۰۶۹۰
۴۵-۵۵	فرآورده ها برای قبل از اصلاح	۳۳۰۷۱۰
۵۵	بوزدهای بدن	۳۳۰۷۲۰
۵۵	املاح معطر و سایر فرآورده ها برای استحمام	۳۳۰۷۳۰
۵۵	عود	۳۳۰۷۴۱
۵۵	سایر	۳۳۰۷۴۹
۴۵-۵۵	سایر	۳۳۰۷۹۰
۴۵-۵۵	صابون برای مصارف پاکیزگی، طبی	۳۴۰۱۱۱
۴۵	صابون (سایر)	۳۴۰۱۱۹
۳۰-۴۵-۵۵	صابون ها به اشکال دیگر	۳۴۰۱۲۰
۵۵	محصولات و فرآورده های آلی تانسوآکتیف	۳۴۰۱۳۰
۴	پلی اتیلن با وزن مخصوص ۹۴٪ یا بیشتر	۳۹۰۱۲۰
۴	پلیمر اتیلن	۳۹۰۱۹۰
۴-۴۵	سایر پلی اترها	۳۹۰۷۲۰
۴-۲۵	پلی استر اشباع شده	۳۹۰۷۹۹
۴	پلی اوره تان ها	۳۹۰۹۵۰
۴۰	صفحه ها، ورق ها، نوارها از پلاستیک غیراسفنجی	۳۹۲۱۹۰۲۰

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته



رئیس

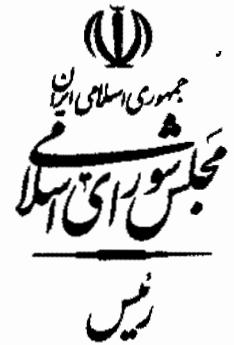
۴۰	صفحه‌ها، ورق‌ها، نوارها از پلاستیک اسفنجی	۳۹۲۱۹۰۹۰
۴۰	لوازم برای دفتر کار و مدارس	۳۹۲۲۱۰
۲۵-۵۵	لباس و متفرعات لباس	۳۹۲۲۲۰
۲۵	نخ پنبه که اندازه آن کمتر از ۷۱۴/۲۹ دسی تکس باشد	۵۲۰۵۱۲
۲۵	نخ پنبه چندلا که اندازه هر نخ یک لای آن ۷۱۴/۲۹ دسی تکس باشد	۵۲۰۵۳۱
۲۵	نخ پنبه چندلا که اندازه هر نخ یک لای آن کمتر از ۷۱۴/۲۹ دسی تکس باشد	۵۲۰۵۳۲
۷۰	پارچه های تاروپود باف از پنبه ساده باف	۵۲۰۹۱۱
۷۰	پارچه های تاروپود باف از پنبه سایر پارچه ها	۵۲۰۹۱۹
۷۰	پارچه های تاروپود باف از پنبه سایر پارچه ها	۵۲۰۹۲۹
۷۰	پارچه های تاروپود باف از پنبه سایر پارچه ها	۵۲۰۹۳۹
۷۰	پارچه های تاروپود باف از پنبه سایر پارچه ها	۵۲۰۹۵۹
۶۵	شستنی های رختخواب قلاب باف یا کشیاف	۶۳۰۲۱۰
۶۵	شستنی های رختخواب از پنبه	۶۳۰۲۲۱
۶۵	شستنی های رختخواب از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۳۰۲۲۲
۶۵	شستنی های رختخواب از سایر مواد نسجی	۶۳۰۲۲۹
۶۵	سایر شستنی های رختخواب از پنبه	۶۳۰۲۳۱
۶۵	سایر شستنی های رختخواب از الیاف سنتتیک	۶۳۰۲۳۲
۶۵	سایر شستنی های رختخواب از سایر مواد نسجی	۶۳۰۲۳۹
۶۵	شستنی های سر میز کشیاف یا قلاب باف	۶۳۰۲۴۰
۶۵	شستنی های سر میز از پنبه	۶۳۰۲۵۱
۶۵	سایر شستنی های سر میز از کتان	۶۳۰۲۵۲
۶۵	سایر شستنی های سر میز از الیاف مصنوعی	۶۳۰۲۵۳
۶۵	سایر شستنی های سر میز از سایر مواد نسجی	۶۳۰۲۵۹
۶۵	شستنی های توالیت یا آشپزخانه از پارچه های حوله باف	۶۳۰۲۶۰
۶۵	سایر شستنی های توالیت یا آشپزخانه از پنبه	۶۳۰۲۹۱
۶۵	سایر شستنی های توالیت از کتان	۶۳۰۲۹۲
۶۵	سایر شستنی های توالیت از الیاف مصنوعی	۶۳۰۲۹۳
۶۵	سایر شستنی های توالیت از سایر مواد نسجی	۶۳۰۲۹۹
۶۵	شستنی های رختخواب کشیاف یا قلاب باف	۶۳۰۴۱۱
۶۵	سایر شستنی های رختخواب	۶۳۰۴۱۹
۶۵	سایر شستنی های رختخواب کشیاف یا قلاب باف	۶۳۰۴۹۱
۶۵	سایر شستنی های رختخواب غیر از کشیاف یا قلاب باف از پنبه	۶۳۰۴۹۲

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته



کد تعرفه	شرح
۶۵	سایر شستنی های رختخواب غیر از کشفاف یا قلاب باف از الیاف سنتتیک
۶۵	سایر شستنی های رختخواب غیر از کشفاف یا قلاب باف از سایر مواد نسجی
۱۰۰	کاشی چهار گوش مکعب
۱۰۰	سایر
۴۰	دکمه سردست و دکمه های همانند
۴۰	سایر از فلز
۴۵	سایر
۱۰-۲۵	مفتول آبکاری شده یا اندود شده با روی
۵۵	یخچال فریزر نوع تراکمی
۵۵	یخچال فریزر از نوع جذبی - برقی
۵۵	سایر
۴۵	فریزر از نوع صندوقی
۵۵	فریزر از نوع ایستاده
۵۵	سایر میلهای همانند (صندوقچه ها)
۳۰-۴۵	سایر (یخچال ها، فریزرها)
۴-۴۵	واحد های نوع تراکمی که کندانسورهای آنها میدل های حرارتی می باشند.
۵۵	ماشین ظرفشویی از نوع خانگی
۲۵	ماشین ظرفشویی (سایر)
۱۰	ماشین آلات برای تمیز کردن یا خشک کردن بطری
۱۰	ماشین آلات برای بسته بندی کردن یا خشک کردن بطری
۱۰	سایر ماشین آلات برای بسته بندی کردن یا خشک کردن بطری
۴-۱۵	اجزاء و قطعات
۲۵	سیم عایق شده از مس
۲۵	سیم عایق شده از سایر فلزات
۲۰	کابل هم محور و هادی برق هم محور
۲۰	سایر مجموعه سیم ها برای شمعهای روشن کردن
۲۰	سایر هادی های برقی کمتر از ۸۰ ولت
۴۰	سایر
۴۰	سایر هادی های برق بیش از ۸ و کمتر از ۱۰۰۰ ولت
۴۰	سایر
۳۰-۴-۳۵	سایر برای ولتاژ بیش از ۱۰۰۰ ولت
۱۰-۴۰	کابل های الیاف نوری

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸
 تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸
 پست:

بسته

ترجیحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری اسلامی ایران به کالاهای کشاورزی جمهوری عربی سوریه

نرخ تعرفه	درصد	شرح کالا	کد تعرفه
۲۰٪	۳۰	سیب زمینی تازه یا سرد کرده	۰۷۰۱۹۰۰۰
۱۵٪	۲۰	گوجه فرنگی تازه یا سرد کرده	۰۷۰۲۰۰۰۰
۲۰٪	۳۰	پیاز	۰۷۰۳۱۰۰۰
۵٪	۱۰	پرتقال	۰۸۰۵۱۰۰۰
۵٪	۱۰	نارنگی	۰۸۰۵۲۰۰۰
۴۰٪	۴۰-۴۵	تخم رازیانه یا تخم بادیان	۰۹۰۹۱۰۰۰
۲۵٪	۵۰	روغن زیتون	۱۵۰۹۱۰۱۰

ترجیحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری اسلامی ایران به منسوجات جمهوری عربی سوریه

نرخ تعرفه	شرح کالا	کد تعرفه
۱۰۰	پالتو مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۱۱۰
۱۰۰	پالتو مردانه از پنبه	۶۱۰۱۲۰
۱۰۰	پالتو مردانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۱۰۱۳۰
۱۰۰	پالتو مردانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۱۹۰
۱۰۰	پالتو زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۲۱۰
۱۰۰	پالتو زنانه از پنبه	۶۱۰۲۲۰
۱۰۰	پالتو زنانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۱۰۲۳۰
۱۰۰	پالتو زنانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۲۹۰
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۳۱۱
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۳۱۲
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۳۱۹
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۳۲۱
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از پنبه	۶۱۰۳۲۲
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۳۲۳
۱۰۰	لباس مردانه به صورت مجموعه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۳۲۹
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۳۳۱
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پنبه	۶۱۰۳۳۲
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۳۳۳
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۳۳۹
۱۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۳۴۱
۱۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۶۱۰۳۴۲
۱۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۶۱۰۳۴۳
۱۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۶۱۰۳۴۹

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

پوشاک

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

ردیف	شرح	کد
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۱۱
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از پنبه	۶۱۰۴۱۲
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۱۳
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۱۹
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۲۱
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از پنبه	۶۱۰۴۲۲
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۲۳
۱۰۰	لباس زنانه به صورت مجموعه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۲۹
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۳۱
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پنبه	۶۱۰۴۳۲
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۳۳
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۳۹
۱۰۰	پیراهن زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۴۱
۱۰۰	پیراهن زنانه از پنبه	۶۱۰۴۴۲
۱۰۰	پیراهن زنانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۴۳
۱۰۰	پیراهن زنانه از الیاف مصنوعی	۶۱۰۴۴۴
۱۰۰	پیراهن زنانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۴۹
۱۰۰	دامن از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۵۱
۱۰۰	دامن از پنبه	۶۱۰۴۵۲
۱۰۰	دامن از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۵۳
۱۰۰	دامن از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۵۹
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۶۱
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۶۱۰۴۶۲
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۶۳
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۶۹
۱۰۰	پیراهن مردانه از پنبه	۶۱۰۵۱۰
۱۰۰	پیراهن مردانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۱۰۵۲۰
۱۰۰	پیراهن مردانه از الیاف مصنوعی	۶۱۰۵۹۰
۱۰۰	زیردامنی یا زیرپیراهنی زنانه از پنبه	۶۱۰۸۹۱
۱۰۰	جوراب شلواری از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۱۰۹۴
۱۰۰	جوراب شلواری از پنبه	۶۱۱۰۹۵
۱۰۰	جوراب شلواری از الیاف سنتتیک	۶۱۱۰۹۶

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

بوست:

پست

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

نرس

کد تعرفه	شرح	مقدار
۶۲۰۱۱۱	پالتو مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۱۱۲	پالتو مردانه از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۱۱۳	پالتو مردانه از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۱۱۹	پالتو مردانه از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۱۹۱	سایر از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۱۹۲	سایر از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۱۹۳	سایر از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۱۹۹	سایر از مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۲۱۱	پالتو زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۲۱۲	پالتو زنانه از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۲۱۳	پالتو زنانه از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۲۱۹	پالتو زنانه از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۲۹۱	سایر از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۲۹۲	سایر از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۲۹۳	سایر از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۲۹۹	سایر از مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۳۱۱	لیاس مردانه به صورت دست از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۳۱۲	لیاس مردانه به صورت دست از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۳۱۹	لیاس مردانه به صورت دست از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۳۲۱	لیاس مردانه به صورت دست از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۳۲۲	لیاس مردانه به صورت دست از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۳۲۳	لیاس مردانه به صورت دست از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۳۲۹	لیاس مردانه به صورت دست از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۳۳۱	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۳۳۲	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۳۳۳	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۳۳۹	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۳۴۱	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۰۳۴۲	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۱۰۰
۶۲۰۳۴۳	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۰۳۴۹	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۰۴۱۱	لیاس زنانه به صورت دست از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰

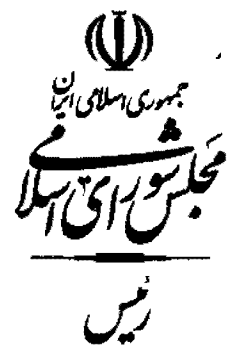
ردیف	شرح	کد تعرفه
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از پنبه	۶۲۰۴۱۲
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۱۳
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۱۹
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۲۱
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از پنبه	۶۲۰۴۲۲
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۲۳
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۲۹
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۳۱
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پنبه	۶۲۰۴۳۲
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۳۳
۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۳۹
۱۰۰	لباس زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۴۱
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از پنبه	۶۲۰۴۴۲
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۴۳
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از الیاف مصنوعی	۶۲۰۴۴۴
۱۰۰	لباس زنانه به صورت دست از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۴۹
۱۰۰	دامن و دامن شلواری از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۵۱
۱۰۰	دامن و دامن شلواری از پنبه	۶۲۰۴۵۲
۱۰۰	دامن و دامن شلواری از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۵۳
۱۰۰	دامن و دامن شلواری از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۵۹
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۶۱
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۶۲۰۴۶۲
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۶۳
۱۰۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۶۹
۱۰۰	پیراهن مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۵۱۰
۱۰۰	پیراهن مردانه از پنبه	۶۲۰۵۲۰
۱۰۰	پیراهن مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۵۳۰
۱۰۰	پیراهن مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۵۹۰
۱۰۰	پیراهن و بلوز زنانه از ابریشم یا آخال ابریشم	۶۲۰۶۱۰
۱۰۰	پیراهن و بلوز زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۶۲۰
۱۰۰	پیراهن و بلوز زنانه از پنبه	۶۲۰۶۳۰
۱۰۰	پیراهن و بلوز زنانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۶۴۰
۱۰۰	پیراهن و بلوز زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۶۹۰
۱۰۰	لباس زیر مردانه از پنبه	۶۲۰۷۱۱

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پست:

بسته



رئیس

کد تعرفه		
۱۰۰	لباس زیر مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۱۹
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما از پنبه	۶۲۰۷۲۱
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۷۲۲
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۲۹
۱۰۰	سایر از پنبه	۶۲۰۷۹۱
۱۰۰	سایر از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۷۹۲
۱۰۰	سایر از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۹۹
۱۰۰	زیردامنی و زیرپیراهنی زنانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۸۱۱
۱۰۰	زیردامنی و زیرپیراهنی از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۱۹
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما زنانه از پنبه	۶۲۰۸۲۱
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما زنانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۸۲۲
۱۰۰	پیراهن خواب و پیژاما زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۲۹
۱۰۰	سایر از پنبه	۶۲۰۸۹۱
۱۰۰	سایر از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۸۹۲
۱۰۰	سایر از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۹۹
۱۰۰	لباس و پوشاک نوزادان از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۹۱۰
۱۰۰	لباس و پوشاک نوزادان از پنبه	۶۲۰۹۲۰
۱۰۰	لباس و پوشاک نوزادان از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۰۹۳۰
۱۰۰	لباس و پوشاک نوزادان از سایر مواد نسجی	۶۲۰۹۹۰
۱۰۰	لباس از پارچه های شماره های ۵۶۰۲-۵۶۰۳	۶۲۱۰۱۰
۱۰۰	سایر لباس از پارچه های شماره های ۶۲۰۱۱۱-۶۲۰۱۱۹	۶۲۱۰۲۰
۱۰۰	سایر لباس از پارچه های شماره های ۶۲۰۲۱۱-۶۲۰۲۱۹	۶۲۱۰۳۰
۱۰۰	سایر لباس های مردانه	۶۲۱۰۴۰
۱۰۰	سایر لباس های زنانه	۶۲۱۰۵۰
۱۰۰	لباس شنا مردانه	۶۲۱۱۱۱
۱۰۰	لباس شنا زنانه	۶۲۱۱۱۲
۱۰۰	لباس اسکی به صورت دست	۶۲۱۱۲۰
۱۰۰	سایر لباس های مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۱۱۳۱
۱۰۰	سایر لباس های مردانه از پنبه	۶۲۱۱۳۲
۱۰۰	سایر لباس های مردانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۱۱۳۳

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

پوشش

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

کد تعرفه	توضیحات	مقدار
۶۲۱۱۳۹	سایر لباس های مردانه از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۱۱۴۱	سایر لباس های زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۱۱۴۲	سایر لباس های زنانه از پنبه	۱۰۰
۶۲۱۱۴۳	سایر لباس های زنانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۱۰۰
۶۲۱۱۴۹	سایر لباس های زنانه از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۱۲۱۰	سینه بند	۱۰۰
۶۲۱۲۲۰	گن و گن تکه ای	۱۰۰
۶۲۱۲۳۰	کرست گن	۱۰۰
۶۲۱۲۹۰	سایر	۱۰۰
۶۲۱۳۱۰	دستمال از ابریشم	۱۰۰
۶۲۱۳۲۰	دستمال از پنبه	۱۰۰
۶۲۱۳۳۰	دستمال از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۱۴۱۰	شال، روسری و ... از ابریشم	۱۰۰
۶۲۱۴۲۰	شال، روسری و ... از پشم یا موی نرم حیوان	۱۰۰
۶۲۱۴۳۰	شال، روسری و ... از الیاف سنتتیک	۱۰۰
۶۲۱۴۴۰	شال، روسری و ... از الیاف مصنوعی	۱۰۰
۶۲۱۴۹۰	شال، روسری و ... از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۱۵۱۰	کراوات، پاپیون از ابریشم یا آخال ابریشم	۱۰۰
۶۲۱۵۲۰	کراوات، پاپیون از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۱۰۰
۶۲۱۵۹۰	کراوات، پاپیون از سایر مواد نسجی	۱۰۰
۶۲۱۷۱۰	متفرعات	۱۰۰
۶۲۱۷۹۰	اجزاء	۱۰۰

از طرف دولت جمهوری عربی سوریه
دکتر عامر حسنی لطفی
وزیر اقتصاد و تجارت

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران
محمد سعیدی کیا
وزیر مسکن و شهرسازی

پیوست (ب) موافقتنامه تجارت ترجیحی
بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه

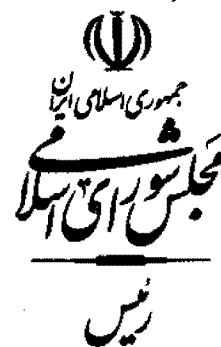
به منظور اجراء موافقتنامه تجارت ترجیحی میان جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه، طرفهای متعاقد بدین وسیله توافق می نمایند برنامه زیر را در مورد ترجیحات تعرفه‌ای مبادله شده میان طرفهای متعاقد اعمال نمایند. در خصوص حاشیه ترجیح کالاهای صنعتی، طرفهای متعاقد توافق کردند به طور دوجانبه کاهشهای زیر را در مورد کالاهای صنعتی مذکور در فهرستهای مربوط به خود اعمال کنند:

- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۵ تا ۲۰ درصد از حاشیه ترجیح ۱۵ درصدی برخوردار خواهند بود.
- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۲۱ تا ۳۰ درصد از حاشیه ترجیح ۲۰ درصدی برخوردار خواهند بود.
- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۳۱ تا ۵۰ درصد از حاشیه ترجیح ۲۵ درصدی برخوردار خواهند بود.
- کالاهای مشمول تعرفه‌های بین ۵۱ درصد و بیش از آن، از حاشیه ترجیح ۳۰ درصدی برخوردار خواهند بود.
- در خصوص کالاهای منسوجات، طرفهای متعاقد توافق کرده‌اند نرخهای تعرفه‌ای کاهش یافته خاص زیر را در مورد محصولات فصول ۶۱ و ۶۲ نظام هماهنگ توصیف و طبقه‌بندی کالا اعمال کنند:
- تعرفه‌های اعمال شده بر صادرات سوریه به ایران در فصول ۶۱ و ۶۲، پنجاه درصد خواهد بود.
- تعرفه‌های اعمال شده بر صادرات ایران به سوریه در فصول ۶۱ و ۶۲، سی و پنج درصد خواهد بود.
- در خصوص کالاهای کشاورزی مندرج در فهرستها، هر دو طرف توافق کردند کاهشها را بر اساس کالا به کالا اعمال کنند. نرخهای ترجیحی نهایی مربوط در فهرستها مشخص شده‌اند.
- بدین ترتیب فهرست کالاهای مشمول ترجیحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری عربی سوریه به جمهوری اسلامی ایران بر مبنای جدول فوق‌الذکر به شرح زیر می باشد.

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پست:



ترجیحات تعرفه ای اعطاء شده توسط جمهوری عربی سوریه به کالاهای صنعتی جمهوری اسلامی ایران

ردیف	شرح کالا	مقدار
۳	کره و سایر چربیها در بسته بندیهای kg ۲۰ یا بیشتر	۰۴۰۵۹۰۱۰
۲۰	سایر (کره و سایر چربیها)	۰۴۰۵۹۰۹۰
۲۰	ماته (در بسته بندی های خرده فروشی)	۰۹۰۳۰۰۹۰
۱	روغن خام	۱۵۱۲۱۱۱۰
۳	روغن خام (سایر)	۱۵۱۲۱۱۹۰
۵۰	سایر (فرآورده های غذایی و بستنی و ...)	۲۱۰۶۹۰۹۰
۷	کنجاله و سایر آخال های جامد	۲۳۰۴۰۰۰۰
۵۰	نامپو	۳۳۰۵۱۰۰۰
۵۰	فرآورده ها برای فرزند دائمی یا بازکردن مو	۳۳۰۵۲۰۰۰
۵۰	فیکساتور مو	۳۳۰۵۳۰۰۰
۵۰	سایر (فیکساتور مو)	۳۳۰۵۹۰۰۰
۵۰	مواد پاک کننده دندان	۳۳۰۶۱۰۰۰
۳۰	نخ دندان	۳۳۰۶۲۰۰۰
۵۰	سایر (نخ دندان)	۳۳۰۶۹۰۰۰
۵۰	فرآورده ها برای قبل از اصلاح ، حین اصلاح یا بعد از اصلاح	۳۳۰۷۱۰۰۰
۵۰	بو زدهای بدن	۳۳۰۷۲۰۰۰
۵۰	املاح معطر و سایر فرآورده ها برای استحمام	۳۳۰۷۳۰۰۰
۵۰	عود	۳۳۰۷۴۱۰۰
۵۰	سایر (عود)	۳۳۰۷۴۹۰۰
۵۰	مایع مخصوص شستشوی لنزهای چشمی	۳۳۰۷۹۰۱۰
۵۰	سایر (مایع مخصوص شستشوی لنزهای چشمی)	۳۳۰۷۹۰۹۰
۵	محصول آماده قارچ کشها	۲۸۰۸۲۰۱۰
۱	نخ و طناب از کائوچوی ولکانیزه	۴۰۰۷۰۰۱۰
۵	لاستیک رویی چرخ برای اتومبیلهای سواری	۴۰۱۱۱۰۰۰
۵	سایر (لاستیک رویی چرخ برای اتومبیلهای سواری)	۴۰۱۱۹۹۹۰
۵	سایر (تخته فیبری از چوب و ...)	۴۴۱۱۹۹۰۰
۴۰	سایر (کاغذ توالت)	۴۸۱۸۹۰۰۰
۱۰	نخ دوخت از رشته های سنتتیک	۵۴۰۱۱۰۰۰
۱۰	نخ یک لا	۵۵۰۹۲۱۰۰
۱۰	سایر (نخ چند لا)	۵۵۰۹۵۹۰۰
۵۰	شستنی های رختخواب کشیاف یا قلاب باف	۶۳۰۲۱۰۰۰
۵۰	شستنی های رختخواب از پنبه	۶۳۰۲۲۱۰۰

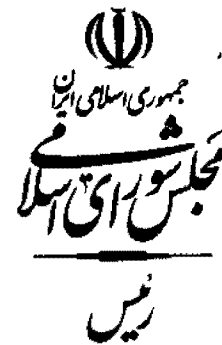
کد تعرفه	شرح	مقدار
۶۳۰۲۲۲۰۰	شستنی های رختخواب از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۵۰
۶۳۰۲۲۹۰۰	شستنی های رختخواب از سایر مواد نسجی	۵۰
۶۳۰۲۳۱۰۰	سایر (شستنی های رختخواب) از پنبه	۵۰
۶۳۰۲۳۲۰۰	سایر (شستنی های رختخواب) از الیاف سنتتیک	۵۰
۶۳۰۲۳۹۰۰	سایر (شستنی های رختخواب) از سایر مواد نسجی	۵۰
۶۳۰۲۴۰۰۰	شستنی های سرمیز کشیاف یا قلاب باف	۵۰
۶۳۰۲۵۱۰۰	سایر (شستنی های سرمیز) از پنبه	۵۰
۶۳۰۲۵۲۰۰	سایر (شستنی های سرمیز) از کتان	۵۰
۶۳۰۲۵۳۰۰	سایر (شستنی های سرمیز) از الیاف سنتتیک	۵۰
۶۳۰۲۵۹۰۰	سایر (شستنی های سرمیز) از سایر مواد نسجی	۵۰
۶۳۰۲۶۰۰۰	شستنی های توالت یا آشپزخانه از پارچه های حوله باف از پنبه	۵۰
۶۳۰۲۹۱۰۰	شستنی های توالت یا آشپزخانه از پنبه	۵۰
۶۳۰۲۹۲۰۰	شستنی های توالت یا آشپزخانه از کتان	۵۰
۶۳۰۲۹۳۰۰	شستنی های توالت یا آشپزخانه از الیاف سنتتیک	۵۰
۶۳۰۲۹۹۰۰	شستنی های توالت یا آشپزخانه از سایر مواد نسجی	۵۰
۶۳۰۴۱۱۰۰	رونختنی کشیاف یا قلاب باف	۵۰
۶۳۰۴۱۹۰۰	سایر (رونختنی)	۵۰
۶۳۰۴۹۱۰۰	سایر اشیاء برای میلمان کشیاف یا قلاب باف	۵۰
۶۳۰۴۹۲۰۰	سایر اشیاء برای میلمان غیر از کشیاف یا قلاب باف از پنبه	۵۰
۶۳۰۴۹۳۰۰	سایر اشیاء برای میلمان غیر از کشیاف یا قلاب باف از الیاف سنتتیک	۵۰
۶۳۰۴۹۹۰۰	سایر اشیاء برای میلمان غیر از کشیاف یا قلاب باف از سایر مواد نسجی	۵۰
۷۳۰۷۲۹۰۰	سایر (لوازم و اتصالات لوله کشی)	۱۵
۷۳۰۸۲۰۰۰	برج و منجیق	۲۰
۷۳۰۸۳۰۰۰	در، پنجره و چارچوب آنها	۳۰
۷۳۰۸۹۰۰۰	سایر تکیه گاه و لوازم مشابه برای چوب بست زدن و ...	۳۰
۷۳۰۹۰۰۹۰	مخزن ، منبع ، بشکه و ...	۴۰
۸۴۰۷۳۴۱۰	موتورهای بیستونی که ظرفیت سیلندر آنها بیش از ۱۰۰۰ سانتیمتر مکعب باشد .	۵
۸۴۰۷۳۴۹۰	سایر (موتورهای بیستونی)	۲۰
۸۴۱۴۴۰۰۰	سایر (کمپرسورهای هوا که روی شاسی های چرخ دار و قابل یدک کشی سوار شده اند.)	۵
۸۴۱۸۶۹۰۰	سایر (یخچال ، فریزر و تجهیزات سرد کننده)	۳۰
۸۴۱۹۱۱۰۰	آب گرمکن های زود جوش گازی	۵۰
۸۴۳۰۴۹۰۰	سایر (ماشین آلات سوراخ کردن زمین یا چاه)	۵
۸۴۷۹۸۹۹۰	سایر (ماشین آلات و وسایل مکانیکی)	۱۰
۸۴۸۱۸۰۹۰	سایر (شیرمخصوص خودروهایی انژکتوری)	۲۰
۸۵۰۴۲۲۰۰	متعادل کننده های جریان با قدرت حداکثر ۶۵۰ کیلو ولت آمپر	۱
۸۵۳۸۱۰۰۰	تابلو ، پانل ، کنسول و ...	۵
۸۷۰۱۹۰۱۰	تراکتور کشاورزی با قدرت بیشتر از ۱۲۰ قوه اسب بخار	۱۵
۸۷۰۴۱۰۰۰	دامپره های طراحی شده برای استفاده درخارج از شاهراهها	۲۰
۹۰۱۸۱۹۰۰	سایر (دستگاههای سینتی گرافی)	۵

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته



ترجیحات تعرفه ای اعطاء شده توسط جمهوری عربی سوریه به کالاهای کشاورزی جمهوری اسلامی ایران

کد تعرفه	شرح کالا	مقدار	نرخ
۰۷۰۹۵۱۰۰	قارچ از نوع آگاریکوس	۲۰	۲۵
۰۷۱۲۳۱۰۰	قارچ از نوع آگاریکوس	۵۰	۳۰
۰۸۰۴۱۰۰۰	خرما	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۱۰	خرما (استعمران)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۲۰	خرما (کبکاب)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۳۰	خرما (پیاروم)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۴۰	خرما (مضافتی)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۵۰	خرما (شاهانی)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۶۰	خرما (زاهدی)	۱۰	۸
۰۸۰۴۱۰۹۰	خرما (سایر)	۱۰	۸
۰۹۰۲۳۰۰۰	چای سیاه	۱۰	۸
۰۹۰۲۳۰۱۰	چای کیسه ای	۱۰	۸
۰۹۰۲۳۰۹۰	سایر (چای سیاه)	۱۰	۸
۰۹۱۰۲۰۰۰	زعفران	۳۰	۲۵
۰۹۱۰۲۰۱۰	زعفران در بسته بندی آماده برای خرده فروشی	۳۰	۲۵
۰۹۱۰۲۰۲۰	زعفران بصورت کوبیده در بسته بندی های غیر خرده فروشی	۳۰	۲۵
۰۹۱۰۲۰۹۰	سایر (زعفران)	۳۰	۲۵

ترجيحات تعرفه‌ای اعطاء شده توسط جمهوری عربی سوریه به منسوجات جمهوری اسلامی ایران

کد تعرفه	توضیحات
۶۱۰۱۱۰۰۰	پالتوی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۱۲۰۰۰	پالتوی مردانه از پنبه
۶۱۰۱۳۰۰۰	پالتوی مردانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی
۶۱۰۱۹۰۰۰	پالتوی مردانه از سایر مواد نسجی
۶۱۰۲۱۰۰۰	پالتوی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۲۲۰۰۰	پالتوی مردانه از پنبه
۶۱۰۲۳۰۰۰	پالتوی مردانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی
۶۱۰۲۹۰۰۰	پالتوی زنانه از سایر مواد نسجی
۶۱۰۳۱۱۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت دست
۶۱۰۳۱۲۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت دست
۶۱۰۳۱۹۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت دست
۶۱۰۳۲۱۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت مجموعه از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۳۲۲۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت مجموعه از پنبه
۶۱۰۳۲۳۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت مجموعه از الیاف سنتتیک
۶۱۰۳۲۹۰۰	لباس مردانه یا پسرانه بصورت مجموعه از سایر مواد نسجی
۶۱۰۳۳۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۳۳۲۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پنبه
۶۱۰۳۳۳۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از الیاف سنتتیک
۶۱۰۳۳۹۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از سایر مواد نسجی
۶۱۰۳۴۱۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۳۴۲۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه
۶۱۰۳۴۳۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک
۶۱۰۳۴۹۰۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی
۶۱۰۴۱۱۰۰	لباس زنانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۴۱۲۰۰	لباس زنانه بصورت دست از پنبه
۶۱۰۴۱۳۰۰	لباس زنانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۶۱۰۴۱۹۰۰	لباس زنانه بصورت دست از سایر مواد نسجی
۶۱۰۴۲۱۰۰	لباس زنانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۶۱۰۴۲۲۰۰	لباس زنانه بصورت دست از پنبه
۶۱۰۴۲۳۰۰	لباس زنانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۶۱۰۴۲۹۰۰	لباس زنانه بصورت دست از سایر مواد نسجی

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

بیت:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

ردیف	شرح	کد تعرفه
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۳۱۰۰
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پنبه	۶۱۰۴۳۲۰۰
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۳۳۰۰
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۳۹۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۴۱۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از پنبه	۶۱۰۴۴۲۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۴۳۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از الیاف مصنوعی	۶۱۰۴۴۴۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۴۹۰۰
۵۰	دامن از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۵۱۰۰
۵۰	دامن از پنبه	۶۱۰۴۵۲۰۰
۵۰	دامن از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۵۳۰۰
۵۰	دامن از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۵۹۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۰۴۶۱۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۶۱۰۴۶۲۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۶۱۰۴۶۳۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۶۱۰۴۶۹۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از پنبه	۶۱۰۵۱۰۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از الیاف سنتتیک	۶۱۰۵۲۰۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از سایر مواد نسجی	۶۱۰۵۹۰۰۰
۵۰	زیردامنی یا زیرپیراهنی زنانه یا دخترانه از پنبه	۶۱۰۸۹۱۰۰
۵۰	جوراب ساقه بلند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۱۱۵۹۱۹۰
۵۰	جوراب ساقه بلند از پنبه	۶۱۱۵۹۲۹۰
۵۰	جوراب ساقه بلند از الیاف سنتتیک	۶۱۱۵۹۳۹۰
۵۰	پالتو مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۱۱۱۰۰
۵۰	پالتو مردانه از پنبه	۶۲۰۱۱۲۰۰
۵۰	پالتو مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۱۱۳۰۰
۵۰	پالتو مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۱۱۹۰۰
۵۰	سایر پالتو مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۱۹۱۰۰
۵۰	سایر پالتو مردانه از پنبه	۶۲۰۱۹۲۰۰
۵۰	سایر پالتو مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۱۹۳۰۰
۵۰	سایر پالتو مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۱۹۹۰۰
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۲۱۱۰۰

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

بوست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

کد تعرفه	
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از پنبه
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از الیاف سنتتیک
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از سایر مواد نسجی
۵۰	سایر پالتو زنانه یا دخترانه از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از پنبه
۵۰	پالتو زنانه یا دخترانه از سایر مواد نسجی
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از سایر مواد نسجی
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از پنبه
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۵۰	لباس مردانه بصورت دست از سایر مواد نسجی
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پنبه
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از الیاف سنتتیک
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از سایر مواد نسجی
۵۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه
۵۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک
۵۰	شلوار مردانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از پنبه
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از سایر مواد نسجی
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از پنبه
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از الیاف سنتتیک
۵۰	لباس زنانه بصورت دست از سایر مواد نسجی
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پنبه
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از الیاف سنتتیک
۵۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از سایر مواد نسجی

شماره: ۵۲/۳۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

پشم

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

میر

کد تعرفه	توضیحات	کلاس
۵۰	پیراهن زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۴۱۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از پنبه	۶۲۰۴۴۲۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۴۳۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از الیاف مصنوعی	۶۲۰۴۴۴۰۰
۵۰	پیراهن زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۴۹۰۰
۵۰	دامن و دامن شلواری از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۵۱۰۰
۵۰	دامن و دامن شلواری از پنبه	۶۲۰۴۵۲۰۰
۵۰	دامن و دامن شلواری از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۵۳۰۰
۵۰	دامن و دامن شلواری از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۵۹۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴۶۱۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از پنبه	۶۲۰۴۶۲۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴۶۳۰۰
۵۰	شلوار زنانه سرهم دارای بند و پیش بند از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴۶۹۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۵۱۰۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از پنبه	۶۲۰۵۲۰۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۵۳۰۰۰
۵۰	پیراهن مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۵۹۰۰۰
۵۰	پیراهن و بلوز زنانه از ابریشم یا آخال ابریشم	۶۲۰۶۱۰۰۰
۵۰	پیراهن و بلوز زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۶۲۰۰۰
۵۰	پیراهن و بلوز زنانه از پنبه	۶۲۰۶۳۰۰۰
۵۰	پیراهن و بلوز زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۶۴۰۰۰
۵۰	پیراهن و بلوز زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۶۹۰۰۰
۵۰	لباس زیر مردانه از پنبه	۶۲۰۷۱۰۰۰
۵۰	لباس زیر مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۱۹۰۰
۵۰	پیراهن خواب و پیژاما از پنبه	۶۲۰۷۲۱۰۰
۵۰	پیراهن خواب و پیژاما از الیاف سنتتیک	۶۲۰۷۲۲۰۰
۵۰	پیراهن خواب و پیژاما از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۲۹۰۰
۵۰	سایر از پنبه	۶۲۰۷۹۱۰۰
۵۰	سایر از الیاف سنتتیک	۶۲۰۷۹۲۰۰
۵۰	سایر از سایر مواد نسجی	۶۲۰۷۹۹۰۰
۵۰	زیرپیراهن یا زیردامنی زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۸۱۱۰۰
۵۰	زیرپیراهن یا زیردامنی زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۱۹۰۰
۵۰	پیراهن خواب زنانه از پنبه	۶۲۰۸۲۱۰۰

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

پوشاک

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
رئیس

ردیف	شرح	مبلغ
۵۰	پیراهن خواب زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۸۲۲۰۰
۵۰	پیراهن خواب زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۲۹۰۰
۵۰	سایر پیراهن خواب زنانه از پنبه	۶۲۰۸۹۱۰۰
۵۰	سایر پیراهن خواب زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۸۹۲۰۰
۵۰	سایر پیراهن خواب زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۸۹۹۰۰
۵۰	پوشاک نوزادان از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۹۱۰۰۰
۵۰	پوشاک نوزادان از پنبه	۶۲۰۹۲۰۰۰
۵۰	پوشاک نوزادان از الیاف سنتتیک	۶۲۰۹۳۰۰۰
۵۰	پوشاک نوزادان از سایر مواد نسجی	۶۲۰۹۹۰۰۰
۵۰	لباس از پارچه های شماره های ۵۶۰۲ - ۵۶۰۳	۶۲۱۰۱۰۰۰
۵۰	سایر لباس از پارچه های شماره های ۶۲۰۱۱۹ - ۶۲۰۱۱۱	۶۲۱۰۲۰۰۰
۵۰	سایر لباس از پارچه های شماره های ۶۲۰۲۱۹ - ۶۲۰۲۱۱	۶۲۱۰۳۰۰۰
۵۰	سایر لباس های مردانه	۶۲۱۰۴۰۰۰
۵۰	سایر لباس های زنانه	۶۲۱۰۵۰۰۰
۵۰	لباس شنای مردانه	۶۲۱۱۱۱۰۰
۵۰	لباس شنای زنانه	۶۲۱۱۱۲۰۰
۵۰	لباس اسکی	۶۲۱۱۲۰۰۰
۵۰	سایر لباس های مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۱۱۳۱۰۰
۵۰	سایر لباس های مردانه از پنبه	۶۲۱۱۳۲۰۰
۵۰	سایر لباس های مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۱۱۳۳۰۰
۵۰	سایر لباس های مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۱۱۳۹۰۰
۵۰	سایر لباس های زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۱۱۴۱۰۰
۵۰	سایر لباس های زنانه از پنبه	۶۲۱۱۴۲۰۰
۵۰	سایر لباس های زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۱۱۴۳۰۰
۵۰	سایر لباس های زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۱۱۴۹۰۰
۵۰	سینه بند	۶۲۱۲۱۰۰۰
۵۰	گن و گن تنکه ای	۶۲۱۲۲۰۰۰
۵۰	کرست گن	۶۲۱۲۳۰۰۰
۵	سایر	۶۲۱۲۹۰۱۰
۵۰	سایر	۶۲۱۲۹۰۹۰
۵۰	دستمال از ابریشم	۶۲۱۳۱۰۰۰
۵۰	دستمال از پنبه	۶۲۱۳۲۰۰۰
۵۰	دستمال از سایر مواد نسجی	۶۲۱۳۹۰۰۰

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته



رئیس

شرح	مبلغ
شال ، روسری از ابریشم	۶۲۱۴۱۰۰۰
شال ، روسری از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۱۴۲۰۰۰
شال ، روسری از الیاف سنتتیک	۶۲۱۴۳۰۰۰
شال ، روسری از الیاف مصنوعی	۶۲۱۴۴۰۰۰
شال ، روسری از سایر مواد نسجی	۶۲۱۴۹۰۰۰
کراوات و پایبون از ابریشم یا آخال ابریشم	۶۲۱۵۱۰۰۰
کراوات و پایبون از الیاف سنتتیک	۶۲۱۵۲۰۰۰
کراوات و پایبون از سایر مواد نسجی	۶۲۱۵۹۰۰۰
متفرعات	۶۲۱۷۱۰۰۰
اجزاء	۶۲۱۷۹۰۰۰

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران
محمد سعیدی کیا
وزیر مسکن و شهرسازی

از طرف دولت جمهوری عربی سوریه
دکتر عامر حسنی لطفی
وزیر اقتصاد و تجارت

پیوست «پ» موافقتنامه تجارت ترجیحی
بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه
و قواعد مبدأ مورد توافق برای موافقتنامه تجارت ترجیحی
بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه

آنچه در ادامه می آید قواعد مبدأ حاکم بر امتیازات تعرفه‌ای مبادله شده براساس موافقتنامه تجارت ترجیحی میان جمهوری عربی سوریه (سوریه) و جمهوری اسلامی ایران (ایران) است که از این پس با عنوان «طرفهای متعاقد» نامیده خواهند شد. این قواعد، قواعد مبدأ موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه نامیده خواهد شد. این قواعد همراه با اجراء موافقتنامه تجارت ترجیحی سوریه - ایران لازم الاجراء خواهد شد.

قاعده ۱: تعیین مبدأ

محصولات مذکور در پیوستهای (الف) و (ب) موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه که توسط یکی از طرفهای متعاقد از طرف متعاقد دیگر وارد می گردد، در صورتی شایسته رفتار ترجیحی خواهد بود که الزامات این قواعد مبدأ را رعایت کرده باشند.

قاعده ۲: تعاریف

به منظور اجراء قواعد مبدأ موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه، اصطلاحات زیر معنی ارائه شده در مقابل آنها را خواهد داشت.

(الف) تولید صنعتی: فرآیند (فرآیندهایی) که نهاده‌های تولیدی به منظور تولید مواد، محصولات یا کالاها مشمول آن قرار می گیرد.

(ب) نهاده‌های تولیدی: مواد اولیه و خام، کالاهای نیمه تمام و یا کالاهای واسطه که در تولید کالا مورد استفاده قرار می گیرد.

قاعده ۳: مفهوم مبدأ

به منظور اجراء قواعد مبدأ موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران - سوریه و بدون نقض قاعده (۵)، محصولات زیر دارای مبدأ ملی شناخته خواهند شد:

(الف) محصولاتی که با توجه به مفهوم قاعده (۷)، تماماً در هر طرف متعاقد تولید شده یا به دست آمده است؛

(ب) محصولات تولیدشده توسط هر یک از طرفهای متعاقد که حاوی نهاده‌هایی هستند که مبدأ آنها طرف غیرمتعاقد است. ارزش افزوده این محصولات که بر اساس قاعده (۴) محاسبه خواهد شد، نباید کمتر از پنجاه درصد باشد مشروط به این که فرآیند نهایی تولید این محصولات در سرزمین طرف متعاقد صادرکننده انجام گیرد.

قاعده ۴: محاسبه ارزش افزوده

- ۱- ارزش افزوده بر اساس قواعد زیر محاسبه خواهد شد:
 - کلیه حقوق و دستمزد؛ از جمله پرداختهای نقدی و غیرنقدی؛ هزینه‌های آموزشی؛ مزایای گوناگون؛ هزینه جبران خاتمه خدمت کارکنان؛ تأمین اجتماعی (برای کلیه کارگران بخش تولید، کارکنان فنی و اداری که یا به‌طور مستقیم با تولید محصول در ارتباط‌اند مانند ناظران و کارگران بخش کنترل کیفیت/ انبار/ بسته‌بندی یا به‌طور غیرمستقیم با تولید محصول در ارتباط هستند، مانند کارکنان بخشهای اداری، حسابداری و بازاریابی).
 - کاهش ارزش دارایی‌های ثابت: شامل هزینه‌های استهلاک ساختمانهای صنعتی، تجهیزات و ماشین‌آلات و ساختمانهای مسکونی متعلق به سازمان که تحت اجاره نباشند و در ارتباط مستقیم با فعالیت تولیدی باشند. کاهش ارزش دارایی‌ها بر اساس نرخهای وضع شده توسط مقامات صالح محاسبه خواهد شد. کاهش ارزش داراییهای ثابت هنگامی که ارزش دفتری آن به صفر برسد، در محاسبه ارزش افزوده لحاظ نخواهد شد.

- اجاره بهاء: شامل زمینهای صنعتی، انبارها، ساختمانهای صنعتی، فروشگاههای بازاریابی محصول (نمایشگاههای محصولات کارخانه) و منازل کارگران که جزء املاک شرکت نمی باشد، که در محل مورد بهره برداری قرار می گیرد.

- هزینه های مربوط به تأمین مالی: شامل تمامی هزینه هایی است که برای وامهای مربوط به تأمین مالی دارایی های ثابت فوق الذکر یا تأمین هزینه فعالیتهای مستقیم مؤسسه یا هزینه وامهای موضوع مقررات جاری در هر یک از دو کشور پرداخت می شوند.

- نهاده های واسطه و خام دارای مبدأ ملی: شامل مواد خام اولیه و اقلام واسطه به کاررفته در فرآیند تولید. مفهوم مبدأ ملی کلیه محصولاتی را در برمی گیرد که در داخل کشور یا در یک کشور عضو با رعایت الزامات مربوط به مبدأ ملی تولید می شود.

- سایر هزینه ها: شامل هزینه تستهای آزمایشگاهی، تحقیق و توسعه، پرداخت بیمه ساختمانها و ماشین آلات، هزینه ها و عوارض مربوط به حق اختراع و حق نسخه برداری مربوط به تولید و هزینه های اجاره ماشین آلات مورد استفاده در فرآیند تولید.

- سوخت، آب و برق: شامل کلیه هزینه های مربوط به سوخت، آب و برق مورد استفاده در فرآیند تولید.

- هزینه های عمومی و اداری: شامل پست، تلگراف، تلفن و غیره.

۲- ارزش افزوده بر اساس یکی از دو روش زیر محاسبه خواهد شد:

الف) روش افزایشی، به شرح زیر:

$$\text{ارزش افزوده} = \frac{100 \times (\text{مجموع عناصر مذکور در بند ۱ فوق}) \text{ ارزش افزوده}}{\text{ارزش کالا بر مبنای تحویل در کارخانه}}$$

ارزش کالا بر مبنای تحویل در کارخانه = ارزش افزوده + ارزش کالا
به اضافه حق بیمه و هزینه حمل (سیف) نهاده‌های وارداتی - عوارض و مالیاتهای
وضع شده بر آنها.

(ب) ارزش نهایی محصول، به شرح زیر:

ارزش افزوده = $\frac{100 \times \text{عوارض و مالیاتهای مربوط} - \text{ارزش کالا به اضافه حق بیمه و هزینه حمل (سیف) نهاده‌های وارداتی} - \text{ارزش کالا بر مبنای تحویل در کارخانه}}{\text{ارزش کالا بر مبنای تحویل در کارخانه}}$

قاعده ۵: تجميع

موادی که مبدأ آنها یکی از طرفهای متعاهد است و در محصول به دست آمده در
طرف متعاهد دیگر به عنوان موادی تلقی خواهد شد که مبدأ آنها طرف متعاهد دیگر
است.

قاعده ۶: هماهنگ‌سازی قواعد

به منظور پیشینه کردن منافع، طرفهای متعاهد در آینده رایزنی‌هایی را
به منظور هماهنگ‌سازی قواعد مبدأ خود با هرگونه ترتیبات دو جانبه/چندجانبه آتی
میان هر یک از طرفهای متعاهد و هر نوع گروه‌بندی اقتصادی منطقه‌ای/بین‌المللی، بدون
نقض تعهداتشان بر اساس موافقت‌نامه تجارت ترجیحی ایران - سوریه انجام خواهند
داد.

قاعده ۷: محصولاتی که تماماً تولید شده یا به دست آمده است؛

با توجه به مفهوم بند (الف) قاعده (۳)، موارد زیر به عنوان محصولات تماماً
تولیدشده یا به دست آمده در طرف متعاهد صادرکننده شناخته خواهد شد:
(الف) محصولات خام که از خاک، آب یا بستر دریای همان کشور استخراج می‌شود؛
(ب) محصولات کشاورزی که در همان کشور چیده یا برداشت می‌شود؛
(پ) حیوانات زنده که در همان کشور به دنیا آمده و پرورش می‌یابند؛

- (ت) محصولاتی که از حیوانات پرورش یافته در همان کشور به دست می آید؛
- (ث) محصولاتی که از صیادی یا ماهیگیری در همان کشور به دست می آید؛
- (ج) محصولاتی که از ماهیگیری و سایر محصولات دریایی که توسط کشتی های همان کشور از دریای آزاد به دست می آید؛
- (چ) محصولاتی که در کارخانه های مستقر در شناورهای همان کشور منحصراً از محصولات مذکور در بند (ج) تهیه یا فرآوری می شود؛
- (ح) اشیاء مستعمل جمع آوری شده در همان کشور که فقط برای بازیافت مواد خام مناسب می باشد؛
- (خ) قراضه و ضایعات که از عملیات تولیدی انجام شده در همان کشور حاصل شده است؛ و
- (د) کالاهایی که در همان کشور منحصراً از محصولات مورد اشاره در بندهای (الف) تا (خ) فوق تولید می شود.

قاعده ۸: عملیات یا فرآوری ناکافی

- هیچ یک یا مجموعه ای از عملیات یا فرایندهای ذیل به تنهایی فرآیند نهایی تولید محسوب نخواهد شد:
- (الف) عملیات مربوط به حفظ محصولات برای تضمین آنکه محصولات در جریان حمل و نگهداری در انبار، در وضعیت مطلوب باقی می ماند، مانند تهویه کردن، پهن کردن، سرد کردن، قرار دادن در محلولهای نمکی یا هر محلول آبی دیگر حاوی دی اکسید کربن، دور ریزی قسمت های معیوب و عملیات مشابه.
- (ب) عملیات ساده ای همچون غبارروبی، الک یا غربال کردن، دسته بندی کردن، طبقه بندی کردن، درجه بندی کردن، جور کردن، شامل قرار دادن اشیاء در مجموعه ها، شستشو دادن، رنگ کردن، برش دادن.
- (پ) تقسیم کردن و جمع کردن بسته ها.

- (ت) صرف قرار دادن در بطری، قوطی، شیشه، کیسه، قرار دادن روی صفحه یا تخته و تمامی دیگر عملیات ساده بسته بندی.
- (ث) نصب کردن علامت، برچسب، آرم و سایر علامتهای مشخص کننده مشابه بر روی محصولات یا بسته بندی آنها.
- (ج) ترکیب ساده محصولات، خواه از یک جنس باشد خواه نباشد.
- (چ) سرهم کردن ساده قطعات اشیاء برای ایجاد شیء کامل.
- (ح) مجموعه‌ای از عملیات مذکور در بندهای (الف) تا (ث).
- (خ) کشتار حیوانات.
- (د) عملیات تزئین پارچه در چهارچوب تولید منسوجات از قبیل آنچه که به تا کردن، پرداخت کردن، تزئین / گلدوزی ساده و مانند اینها مربوط می‌شود.

قاعده ۹: همکاری اداری

طرفهای متعاقد شکل مهرها، نام و نشانی نهادهای مسؤل صدور و تأیید گواهی مبدأدر کشور متبوع خود را در اختیار یکدیگر قرار خواهند داد.

قاعده ۱۰: حمل مستقیم

موارد زیر به عنوان حمل مستقیم از طرف متعاقد صادرکننده به طرف متعاقد واردکننده شناخته خواهد شد:

(الف) اگر محصولات مورد نظر بدون عبور از سرزمین هیچ طرف غیرمتعاهدی حمل شده باشد؛

(ب) در صورتی که حمل محصولات مورد نظر چه با و چه بدون تراباری (انتقال از یک وسیله نقلیه به وسیله نقلیه دیگر) یا نگهداری موقتشان در انبار، متضمن گذر آنها از یک یا چند غیرطرف متعاقد واسطه باشد، مشروط به آنکه

- ۱- دلایل جغرافیایی یا ملاحظات منحصرأ مربوط به الزامات حمل و نقل، انتخاب محل ورود کالای گذری را توجیه کند.
- ۲- محصولات مورد نظر در آن کشورها در جریان تجارت یا مصرف قرار نگرفته باشد؛ و
- ۳- محصولات مورد نظر در آن کشورها تحت هیچ عملیاتی به جز تخلیه و بار زدن یا هر عملیاتی که برای حفظ آنها در وضعیت مطلوب ضروری است، قرار نگرفته باشد.

قاعده ۱۱: تأییدیه

به منظور اجراء موافقتنامه تجارت ترجیحی میان جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه تشریفات عملی زیر درخصوص تأیید گواهی مبدأ و سایر مسائل اداری مربوط رعایت خواهد شد:

الف) طرفهای متعاقد نام و نشانی مقامات ذیربط خود را که مسؤول صدور و تأیید گواهی مبدأ هستند و مهرهای رسمی استفاده شده توسط این مقامات دولتی را به یکدیگر معرفی خواهند نمود. ایشان همچنین باید هرگونه تغییری را در اطلاعات فوق‌الذکر به یکدیگر اطلاع دهند.

ب) طرف متعاقد واردکننده می‌تواند به صورت اتفاقی و/یا در صورت وجود دلیلی منطقی برای تردید در اصالت مدرکی یا در خصوص صحت اطلاعات مندرج در آن، بررسی عطف به ماسبق شونده آن مدرک را برای مشخص شدن مبدأ واقعی محصولات مورد نظر یا بخشهایی از آن تقاضا کند.

پ) گواهی مبدأ مورد نظر و دلایل و هرگونه اطلاعات دیگری که به عدم صحت جزئیات قید شده در گواهی مبدأ مزبور اشاره دارد باید همراه با درخواست مزبور ارسال گردد، مگر آن که بررسی عطف به ماسبق شونده به صورت اتفاقی درخواست شده باشد.

ت) مقامات گمرکی طرف متعاقد واردکننده می‌توانند در زمانی که منتظر نتیجه بررسیها هستند اجراء مقررات مربوط به رفتار ترجیحی را تعلیق کنند. با این حال، آنها می‌توانند

به شرط اتخاذ اقدامات اداری لازم، محصولات مورد نظر را در اختیار واردکننده قرار دهند.

ث) مقامات صادرکننده گواهی مبدأ باید حداکثر ظرف شش ماه پس از دریافت درخواست بررسی عطف به ماسبق شوند، پاسخ لازم را ارائه کنند.

ج) به منظور تسهیل اجراء تشریفات تأیید، مراکز مربوط هر دو طرف متعاقد باید تعیین گردد.

چ) درخواست بررسی باید به مرکز مربوط طرف متعاقد صادرکننده یا مقامات صادرکننده ارسال گردد.

قاعده ۱۲: گواهی مبدأ

الف) به منظور بهره‌برداری از موافقتنامه تجارت ترجیحی ایرن-سوریه، محصولات دارای مبدأ ملی (طبق قواعد مبدأ موافقتنامه تجارت ترجیحی ایرن-سوریه) مبادله شده میان طرفهای متعاقد باید گواهی مبدئی را همراه داشته باشند که مطابق با فرم پیوست تهیه شده و حاوی تمامی اطلاعات مورد نیاز است.

ب) صدور و تأیید گواهی مبدأ:

۱- گواهی مبدأ برای محصولاتی صادر خواهد شد که مبدأ آنها طرفهای متعاقد است.

۲- در گواهی مبدأ عمدتاً نام کشور تولیدکننده، نام و نشانی صادرکننده، تولیدکننده و دریافت‌کننده درج خواهد شد.

۳- گواهی مبدأ با حروف چاپی تکمیل خواهد شد و توصیف محصول باید در محل تعیین شده برای این منظور در فرم قید گردد بدون آنکه امکان خراشیدن یا افزودن به آن وجود داشته باشد.

۴- گواهی مبدأ محصول باید توسط کشور مبدأ آن کالا و در زمان صدور آن تهیه گردد. با این حال در موارد استثنائی، زمانی که اشتباه یا از قلم افتادگی سهوی در گواهی مبدأ اصلی وجود داشته باشد، گواهی مبدأ ممکن است پس از صدور محصول یا توسط

کشور صادرکننده تهیه شود. در چنین موردی بر روی گواهی مبدأ علامت خاصی زده خواهد شد که حاکی از شرایطی است که طی آن گواهی صادر شده است.

۵- نهادهای صادرکننده و تأییدکننده گواهی مبدأ نسخه‌ای از آن را همراه با اسناد ضمیمه برای مدت سه سال از زمان صدور طبق مقررات جاری در هر یک از دو کشور، نگه خواهند داشت.

۶- گواهی مبدأ باید طبق مقررات جاری در هر یک از دو کشور، در زمان ترخیص کالا به مقامات گمرکی طرف متعاقد واردکننده تسلیم گردد.

قاعده ۱۳: موارد استثناء

محصولات تولید شده در مناطق آزاد هر یک از طرفهای متعاقد از رفتار ترجیحی در چهارچوب موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه مستثنی خواهند بود.

قاعده ۱۴: حل اختلاف

عدم توافق و اختلافات ناشی از اجرای قواعد مبدأ موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه به کمیته تجاری مشترک یا هیأت داوری شکل گرفته بر اساس مواد (۱۶) و (۱۷) موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران- سوریه ارجاع خواهد شد.

قاعده ۱۵: ممنوعیتها

هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند ورود محصولاتی را ممنوع سازد که حاوی نهادهای است که مبدأ آن کشوری است که با آن روابط اقتصادی و تجاری ندارد.

قاعده ۱۶: بازنگری

این قواعد ممکن است برحسب و در زمان ضرورت، به درخواست هر یک از طرفهای متعاقد مورد بازنگری قرار گرفته و در صورت توافق اصلاح گردد.

شماره: ۵۲/۲۶۵۸۸

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۵/۰۸

پوست:

بسته

نام کشور صادرکننده نام کشور

گواهی مبدأ

به موجب موافقتنامه تجارت ترجیحی

بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه

نام و نشانی صادرکننده:		نام و نشانی دریافت کننده:	
نام و نشانی تولیدکننده (در صورت ضرورت):			
وسیله حمل:		شماره و تاریخ سیاهه (های) فروش:	
توصیف کالا:	شماره:	وزن	شماره تعرفه
	نوع:		
	کد:		
	و علائم	خالص	مقدار
	بسته‌ها:	ناخالص	
معیار مبدأ (درصد)		تماماً تولیدشده	
		تماماً تولیدنشده	
		داخلی	خارجی

اظهارنامه صادرکننده: اینجانب بدین وسیله اعلام می‌کنم که اطلاعات فوق صحیح بوده و مبدأ کالاها می‌باشد و نرخ ارزش افزوده درصد (به حروف و عدد) از هزینه کل تولید را نشان می‌دهد.

(محل و تاریخ)

(امضاء امضاء کننده مجاز از طرف شرکت)

گواهی: بدین وسیله گواهی می‌شود که با توجه به کترلهای به عمل آمده اظهارنامه صادرکننده از جمله مبدأ و درصد ارزش افزوده داخلی محصولات صحیح می‌باشد.

(محل و تاریخ)

(مهر و امضاء نهاد صادرکننده)

نکات اصلی و محتوای گواهی مبدأ

- فرم گواهی مبدأ باید هماهنگ و آرم نهاد ذیربط صادرکننده گواهی در طرف متعاقد صادرکننده را بر خود داشته باشد.
- گواهی مبدأ باید حاوی اطلاعات کاملی در خصوص محصول موردنظر از جمله توصیف و نوع کالا، وزن، تعداد بسته‌ها و علائم تجاری باشد.
- در گواهی مبدأ باید نام کشور تولیدکننده، نام و نشانی صادرکننده، سازنده و دریافت‌کننده درج شده باشد.
- در گواهی مبدأ نباید هیچ فضای خالی که امکان دستکاری در آن باشد وجود داشته باشد.
- مهرها باید واضح باشد.
- نهادهای مسؤول صدور و تأیید گواهی مبدأ در هریک از طرفهای متعاقد باید مشخص شده و نام آنها به طرف متعاقد دیگر ابلاغ شود.

از طرف دولت جمهوری عربی سوریه
دکتر عامر حسنی لطفی
وزیر اقتصاد و تجارت

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران
محمد سعیدی کیا
وزیر مسکن و شهرسازی

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه، شامل مقدمه و بیست و یک ماده و سه پیوست در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ششم مردادماه یکهزار و سیصد و هشتاد و هفت مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

علی لاریجانی
رئیس مجلس شورای اسلامی